Zeitschrift: Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

Band: 7 (1956)

Heft: 1

Artikel: Les monuments d'art et d'histoire de la Suisse en 1955

Autor: Reinhardt, H.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-650255

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LES MONUMENTS D'ART ET D'HISTOIRE DE LA SUISSE EN 1955

Rapport du président du Comité de rédaction donné à l'assemblée générale du 8 octobre 1955 au Tessin

L'inventaire des trésors d'art de notre patrie est un ouvrage monumental dont nous jalousent nos voisins. Ils en admirent la richesse de la documentation, la beauté de la présentation, le soin de l'illustration. En effet, cette publication de grande envergure aurait dépassé les possibilités de notre pays, si les gouvernements des cantons et notre Société d'histoire de l'art en Suisse ne s'étaient pas trouvés d'un commun accord pour réaliser ces admirables volumes. Cette collaboration entre les cantons et notre Société nous a permis de faire paraître jusqu'à l'heure actuelle un total de 34 volumes. Le programme, évalué jadis à 70 volumes, serait donc à moitié réalisé. Cependant, quelques modifications se sont imposées aux cours des travaux: certains centres et nombre de régions ont révélé une telle opulence et diversité de leurs trésors artistiques qu'il fut nécessaire parfois d'augmenter le nombre des volumes. Le chemin que nous aurons à parcourir sera donc sensiblement plus long. Les cantons de Schwyz, de Zoug et des Grisons seuls, grâce à l'esprit entreprenant du prof. Birchler et aux infatigables efforts de notre vénéré Dr Poeschel, ont mené leur tâche jusqu'au terme. D'autres cantons voient encore leur chantier en pleine activité. D'autres encore font complètement défaut sur notre liste. En 1946, notre inoubliable Dr Schneider a fait reproduire dans notre Bulletin une carte de la Suisse, sur laquelle toute la partie occidentale de notre pays était restée en blanc comme les terres inexplorées sur une vieille mappemonde. Cet état des choses a très heureusement changé.

Nous sommes enchantés d'avoir pu remettre à nos membres le premier volume de langue française, après celui de la cathédrale de Lausanne, paru

il y a onze ans. Nous félicitons notre cher collaborateur, M. Jean Courvoisier, d'avoir réalisé, sur la ville de Neuchâtel, une œuvre succincte et si bien préparée que la mise sous presse a pu être effectuée dans un minimum de temps et de difficultés. Un effort semblable a été fourni par M. Albert Knoepfli. Il a réussi lui-aussi à terminer si bien le tome II du canton de Thurgovie que le don annuel a pu être distribué avant l'Assemblée générale qui nous réunit aujourd'hui à Bellinzone. Nous remercions les deux auteurs de leur excellent travail. Je ne voudrais pas oublier, cependant, dans l'ensemble de cette réussite, notre rédacteur technique, M. Murbach, auquel notre Société et nos collaborateurs doivent une importante part de la mise au point et surtout de la parfaite présentation de nos beaux livres.

L'année prochaine, nous serons encore à même de vous présenter un volume de langue française: il s'agira des monuments religieux de la ville de Fribourg qui seront décrits par un jeune collaborateur romand, M. Marcel Strub. Sa publication sera accompagnée par le tome IV de Lucerne, comprenant les baillages de Hitzkirch et de Sursee, rédigé par M. Adolphe Reinle, auquel nous devons déjà l'inventaire de la capitale de ce canton. A notre regret, les travaux sur la maison bourgeoise de Berne qui formeront le quatrième volume de cette ville, ne purent être achevés au terme que nous impose la mise sous presse. Ce volume, préparé par M. Paul Hofer avec le soin qu'on lui connaît, paraîtra donc en 1957. Nous croyons pouvoir vous promettre, pour la même année, soit le premier volume du canton de Soleure, dans lequel M. Gottlieb Loertscher présentera les vallées jurassiennes et le versant septentrional de ce canton, soit un volume sur la ville de Saint-Gall que nous devrons encore à M. Poeschel. Mentionnons ensuite que les travaux se poursuivent dans d'autres cantons. Un volume du canton de Saint-Gall, comprenant le pays de la Linth entre les lacs de Walenstadt et de Zurich, est presque terminé; la maladie et l'âge de son auteur, notre doyen, le Dr Rothenhäusler, en ont jusqu'à présent empêché l'achèvement. A Berne, un volume sur la cathédrale et les autres églises de la cité est déjà en voie de réalisation. Les auteurs des volumes sur les villes de Schaffhouse et de Neuchâtel, MM. Frauenfelder et Courvoisier, se sont incessamment mis à continuer leurs investigations dans la partie rurale de leurs cantons. De même, M. Knoepfli abordera l'enquête des arrondissements de Bischofszell et de Weinfelden. En Argovie, MM. Maurer et Felder ont étendu leurs recherches sur la région de Bremgarten et de Muri. Nous espérons également pouvoir compter d'ici quelque temps sur l'inventaire de Bâle-Campagne et sur le tome II des églises de Bâle-Ville, préparés les deux par le Dr Ernest Stockmeyer. Des pourparlers vont être engagés prochainement, je le pense, avec Uri, Glaris et Appenzell. Enfin et surtout je voudrais exprimer ma vive joie en voyant s'associer à notre œuvre nationale les cantons de la Suisse romande. J'ai déjà signalé avec un plaisir tout particulier la parution récente et toute prochaine de deux volumes de langue française: celui de la ville de Neuchâtel par M. Courvoisier, ainsi que de celui des monuments religieux de Fribourg, par M. Marcel Strub. Je suis également heureux de pouvoir

vous annoncer que, grâce à l'initiative de notre membre du Comité, M. Edgar Pelichet, le canton de Vaud a voté un premier crédit destiné à la mise en marche des travaux d'inventorisation. D'autre part, M. de Wolff, lui-aussi membre du Comité, a su intéresser les autorités valaisannes à notre entreprise: j'espère qu'en Valais aussi un crédit sera mis à la disposition de l'inventaire de ce canton si riche en œuvres d'art. Qu'ils en reçoivent ici l'expression de notre gratitude.

En terminant mon exposé, je voudrais remercier encore tous ceux qui nous ont aidés dans notre grande tâche: les gouvernements des cantons et des villes, les auteurs avec lesquels nous unissent des liens d'une amicale collaboration, notre rédacteur technique, dont j'ai déjà relevé les mérites, notre éditeur, le Dr Birkhaeuser. C'est avec une grande confiance que nous regardons vers l'avenir. Il semble se présenter sous les meilleurs auspices. Nous espérons qu'à l'exemple de la Suisse romande d'autres cantons se rallieront à nous. Notre vœu le plus ardent serait celui que le canton du Tessin, à son tour, vienne prendre sa place à côté de nous dans notre belle entreprise d'un intérêt vraiment national.

Cari amici Ticinesi,

Con vivo piacere e con grandi speranze la Società della storia dell'arte in Svizzera è venuta questa volta nel Ticino. Per noi gente d'oltre Gottardo il Ticino rappresenta per così dire la terra benedetta; tutto quaggiù ha un aspetto simpatico, una grazia speciale e un non so che di artistico che vibra ovunque nella bella zona ticinese.

Sovente noi abbiamo il desiderio di conoscere e di studiare più a fondo i particolari e il complesso del vostro patrimonio artistico. Senza dubbio esistono diverse pubblicazioni intorno all'attività dei vostri avi, delle cose d'arte e di antichità. Appunto sarebbe oltremodo piacevole se si potesse consultarli raccolti e riordinati accuratamente in volumi appropriati, come quelli del nostro inventario svizzero.

Non soltanto noi avremmo un interesse utile ma anche voi avreste una lieta ricompensa, poichè la fama di tali monumenti si estenderebbe lontana, dato già l'ampia diffusione dei nostri magnifici volumi in tutte le parti del mondo, grazie alle nostre relazioni – ormai contiamo più di settemila cinquecento membri – e per via del commercio dei librai, in biblioteche private e pubbliche, presso cultori d'arte, università e istituti di storia d'arte.

Per lunghi anni i nostri lavori si sono limitati alla Svizzera tedesca. Ultimamente anche i cantoni della Svizzera francese si sono uniti a noi e hanno preso posto nella serie dei volumi sulla storia dell'arte in Svizzera. Ora non rimane che il Ticino, e speriamo e contiamo per certo, che tanti Ticinesi si facciano membri della nostra società e che il Ticino possa assumere il bel incarico, per cui noi diamo piena cooperazione, per invogliare a uno studio completo, più ampio e più dotto per diffondere vieppiù la conoscenza e l'amore dei monumenti artistici della nostra Patria.

H. Reinhardt